



# PLAN ESTRATÉGICO DE FOMENTO DEL USO DEL EUSKERA EN ÁLAVA 2025-2029

Fotografías:  
Servicio Foral de Euskera, Diputación Foral de Álava

Edita:  
Diputación Foral de Álava

Imprime:  
Imprenta de la Diputación Foral de Álava

D.L.



# PLAN ESTRATÉGICO DE FOMENTO DEL USO DEL EUSKERA EN ÁLAVA 2025-2029

Servicio Foral de Euskera  
Dirección de Euskera y Gobierno Abierto  
Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

Vitoria-Gasteiz, junio de 2025

## APROBACIÓN

El Consejo de Gobierno de fecha 25 de junio de 2025 aprobó a través de la Resolución 369/2025 el Plan Estratégico de Fomento del Uso del Euskera en Álava 2025-2029, así como su envío a las Juntas Generales



# PRESENTACIÓN

**E**l Euskera, valioso patrimonio alavés, instrumento de comunicación entre personas y seña de identidad y de convivencia, continúa en el s. XXI su proceso de adecuación y modernización, tras la labor que se ha venido realizando durante las últimas décadas desde las instituciones públicas junto con la sociedad alavesa y euskalzale. Todo ello ha permitido que el nivel de conocimiento de la lengua venga incrementándose de manera sostenida, alcanzando cotas que las personas y agrupaciones pioneras de mediados del siglo pasado no hubieran podido pensar.

Es necesario seguir impulsando el conocimiento de la lengua, pero es la hora de apostar con el mismo entusiasmo también por el uso del Euskera, por convertirla en canal de comunicación en los más diversos ámbitos de la sociedad, como el laboral, el ocio, el deporte o la cultura... En definitiva, facilitar a las personas que así lo deseen la posibilidad de vivir en Euskera, sobre la base de una sociedad plurilingüe, inclusiva y cohesionada.

En este contexto surge el **Plan Estratégico de Fomento del Euskera en Álava 2025-2029**. En él se recogen las líneas maestras de la actuación prevista por la Diputación Foral de Álava para el mencionado periodo. Los trabajos tomaron como punto de partida la evaluación que se realizó del **Plan Estratégico del Euskera 2019-2023**, y las propuestas están alineadas con el marco estratégico **AROA**, impulsado desde 2024 por el Gobierno Vasco para la revitalización del Euskera y el empoderamiento de las personas vascohablantes.

Me gustaría destacar que el documento es consecuencia de un interesante trabajo colaborativo liderado por el **Servicio Foral de Euskera** del **Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza**, y en el que han participado personal técnico tanto foral como de **Ayuntamientos** y de las **Cuadrillas** del Territorio, así como las personas expertas que conforman la **Arabako Euskararen Batzordea**, reflejo de la realidad del Euskera en Araba. A todas ellas, mi más sincero agradecimiento por su labor y compromiso.

Estamos convencidos de que todo ese esfuerzo ha generado un instrumento impulsor, canalizador y efectivo para el fomento del Euskera en Álava, no nos queda sino seguir en ese camino de trabajo colaborativo tan buenos resultados nos viene dando.

**Ramiro González Vicente**  
Diputado General de Álava







# ÍNDICE

1	INTRODUCCIÓN	9
2	AROA COMO MARCO ESTRATÉGICO	11
3	METODOLOGÍA DE TRABAJO	15
4	OBJETIVO GENERAL, MISIÓN, VISIÓN	21
5	ACCIONES PROPUESTAS	23
6	CUADRO DE MANDO	31





# 1

## INTRODUCCIÓN

**E**n una sociedad tan mutable nos preguntamos humildemente cuál es nuestra aportación al mundo desde el euskera y la conclusión a la que llegamos es que nos toca hacer un esfuerzo por situar al euskera y a la cultura vasca en este viejo y renovado mundo, contribuyendo a la diversidad del mundo para crear una sociedad justa y equitativa. Fundamentalmente hacemos una aportación principal a nuestra realidad y a la sociedad: ser agentes de transformación social.

La gestión de la diversidad lingüística no es nueva en la trayectoria histórica del euskera, de tal manera que ahora contamos con experiencia para abordar el gran reto que nos plantea el futuro. Aceptar y gestionar la diversidad es apostar por una Europa cultural y plurilingüe, con convivencia entre lenguas y en preservación de situaciones de inferioridad, es poner en valor cada personalidad propia y demostrar la policromía como valor positivo. Porque en cualquier ecosistema es más sostenible gestionar la diversidad, protegiendo y/o preservando los elementos en situación de inferioridad.

Pero no es sólo una cuestión de identidad, sentimiento o modelo. También es una cuestión de justicia, de ley y de derechos. El euskera es lengua oficial en Euskadi, junto con el castellano. Nuestro objetivo es que el euskera sea también lengua oficial en Europa.

Porque como toda lengua, el euskera es un instrumento de comunicación entre las personas vascas bilingües. El euskera es, además, un instrumento de convivencia y de construcción de una sociedad más inclusiva y cohesionada; porque el euskera no es, en el siglo XXI, sólo la lengua de transmisión del hogar. La comunidad vasca la formamos todas las personas que recibimos (o utilizamos) el euskera tanto en el hogar como fuera de él. Aquellas que entendemos y utilizamos el euskera, que ayudamos a utilizar el euskera, y también las que están para acercarse a la comunidad del euskera... En definitiva, quienes hacemos un guiño a la definición más amplia de ser vascos y vascas.

Estamos a las puertas de una nueva cultura sociolingüística. Somos una sociedad que busca un bilingüismo equilibrado y que además quiere tener en cuenta la diversidad de hablantes plurilingües. Que hace suyas las más variadas posibilidades de utilizar y favorecer el euskera. El objetivo es crear relaciones cómodas en euskera. Refugios, contextos protegidos para hablar



en euskera: todas las personas participantes tienen en cuenta la diversidad de posibilidades y capacidades para expresarse en euskera y se construyen las condiciones para crear una relación sin estrés lingüístico. Se da valor al hablante y a la conversación independientemente de su actitud o capacidad.

En la medida en que queremos difundir el euskera nos toca profundizar en la percepción de quienes lo saben o no; conocer de cerca todas las percepciones y necesidades; avanzar teniendo en cuenta las aspiraciones y expectativas de todas ellas.

Y en ese contexto viene nuestra propuesta, el **Plan Estratégico de Fomento del Uso del Euskera en Álava 2025-2029**. Heredero del Plan 2019-2023, una vez realizada su evaluación, y alineado con el **Plan de Gobierno de la Diputación Foral de Álava** vigente para la Legislatura 2023-2027, en el que se recoge el siguiente objetivo:

### **“Profundizar en el euskera como seña de identidad y de cohesión de la ciudadanía alavesa”**

Y ese objetivo recoge dos líneas de actuación:

- **Creación de espacios donde las personas jóvenes puedan vivir en euskera, con especial atención al ámbito digital**
- **Fomentar la transversalidad del euskera en todos los ámbitos de la sociedad como herramienta de cohesión global**

Ante este compromiso con Álava y con su ciudadanía, la Diputación Foral de Álava, a través del Servicio Foral de Euskera, ha elaborado un plan para los próximos cinco años, de acuerdo con el nuevo marco estratégico AROA, una iniciativa impulsada por el Gobierno Vasco para la revitalización del euskera y el empoderamiento de las personas euskaldunes en los próximos 10 años.

AROA no es un plan, es un marco de actuación, y sobre esa base hemos creado el plan, porque nos ha permitido tanto reflexionar como proponer acciones de forma estructurada. Hemos definido 34 acciones para desarrollar en los próximos cinco años con el objetivo de fortalecer y ampliar la comunidad del euskera, garantizar las posibilidades de vivir en euskera, empoderar a las personas vascoparlantes y crear nuevos hablantes. Y somos conscientes de que para sacar adelante nuestra propuesta la única vía es la colaboración, tanto con el mundo del euskera, como con el resto de los agentes sociales.

Para finalizar, consideramos necesario aclarar que la Diputación Foral de Álava afronta el fomento del euskera a través de dos de sus Servicios:

- **Servicio de Euskera**, adscrito a la Dirección de Función Pública y responsable de la normalización lingüística.
- **Servicio Foral de Euskera**, adscrito a la Dirección de Euskera y Gobierno Abierto y responsable del fomento del euskera en el Territorio.

# 2

## AROA COMO MARCO ESTRATÉGICO

**E**n 2024, y a iniciativa del Gobierno Vasco, se creó "**AROA, el marco estratégico para la revitalización del euskera y el empoderamiento de las personas vascohablantes**", con el objetivo de dar una respuesta estructurada a las necesidades de la sociedad del euskera.

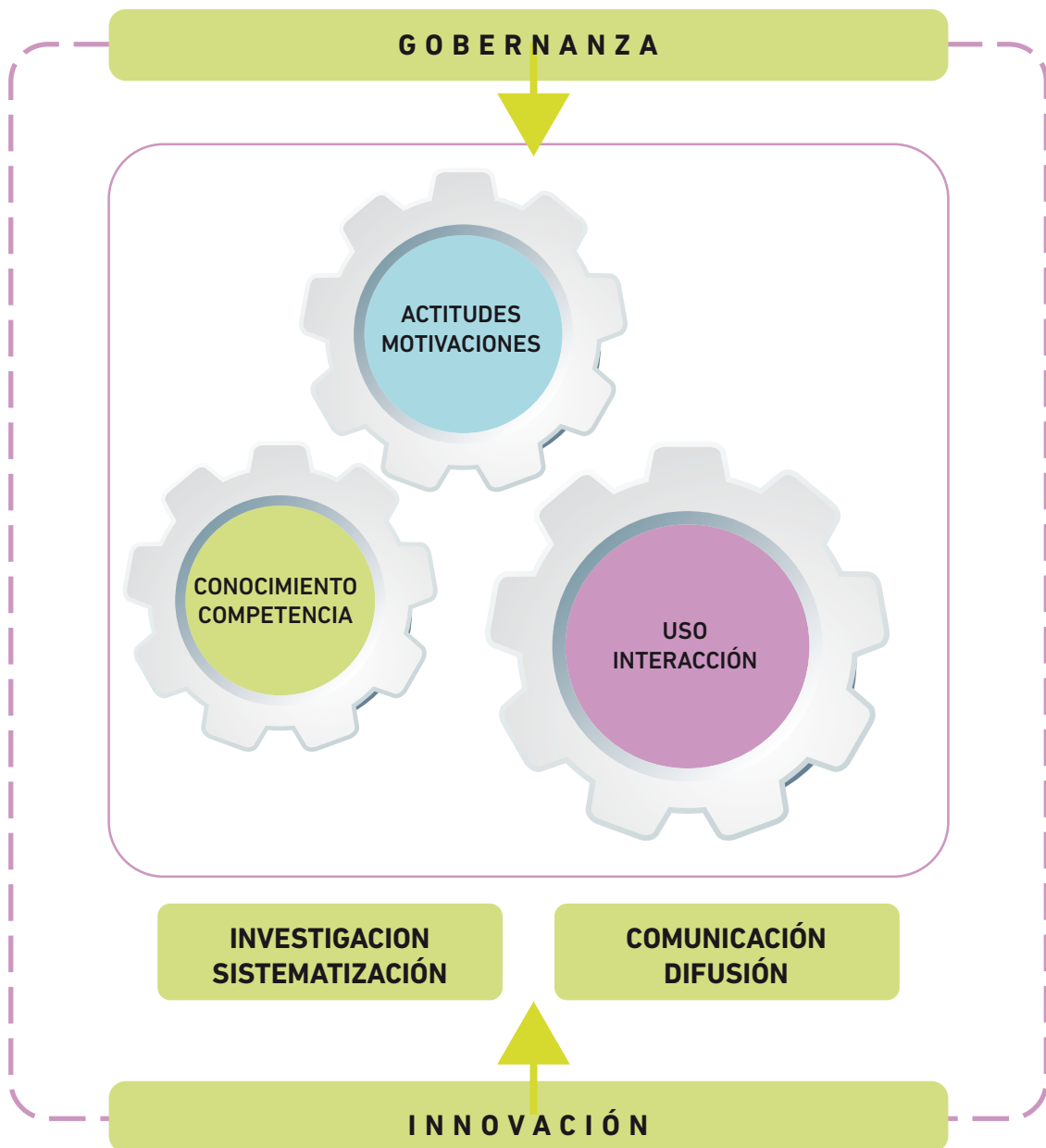
AROA pretende ser también un instrumento de transformación social desde el euskera, definiendo y asumiendo los retos que pueden afectar a todo el ecosistema del euskera, en el camino de ampliar y empoderar su comunidad lingüística. Así, sus valores principales son:

- Por encima de todo ser **consensuado, factible y efectivo**.
- Gestionar la **diversidad** desde la perspectiva de la **ecología lingüística** (plurilingüismo; diversidad lingüística y cultural).
- Crear y facilitar recursos para la consecución de la **justicia social** y la **inclusión social**, priorizando la **transversalidad**, la **cooperación** y la **participación coordinada**.

AROA es un amplio marco estratégico que ofrece un espacio en el que se pueden englobar personas, agentes sociales, públicos y privados, con un objetivo compartido. En la medida en que es un marco, recoge las necesidades y urgencias de cada lugar para que se adapten a sus propios objetivos y a partir de los siete ejes que propone cada agente puede realizar su aportación para concretar y completar su planificación.

Así lo ha hecho el **Servicio Foral de Euskera** de la Dirección de Euskera y Gobierno Abierto de la Diputación Foral de Álava ante la propuesta de marco general, poniendo el foco en el territorio y proponiendo que el marco estratégico trabaje sobre esos ejes estratégicos.





Los ejes de AROA recogen el siguiente mensaje básico:

- **Gobernanza**

Se propone un modelo de estructuración y colaboración propio para dar respuesta a la voluntad de AROA. Necesitamos un modelo de gobernanza basado en la transversalidad y la participación coordinada, y que a la vez dé cabida a las necesidades locales. Junto a la actividad de los servicios de euskera o del sector del euskera, se pretende transformar la revitalización del euskera desde todos los ámbitos de la sociedad.

- **Actitudes - Motivaciones**

El ejercicio que vamos a anteponer a la atención sobre la actitud favorable o desfavorable al euskera será centrarnos en las motivaciones de los y las hablantes hacia el euskera. Poniendo el foco en los motivos psicosociales del o de la hablante, se trabaja sobre las fuentes de motivación de cada hablante, así como sobre su transformación o fortalecimiento.

- **Conocimiento - Competencia**

Además de en el conocimiento del euskera, se pondrá atención en la capacidad comunicativa de los y las hablantes. Esto significa hablar de la capacidad para utilizar el euskera como corresponde en las diferentes situaciones comunicativas, y de las necesidades sociolingüísticas y comunicativas del o de la hablante.

- **Uso - Interacción**

Ampliando el concepto de uso, se propone incidir en las situaciones comunicativas que se dan en la interacción entre hablantes: las condiciones de comprensión o uso del euskera, las oscilaciones entre las lenguas en situaciones de interacción, la naturaleza de las relaciones de poder entre hablantes, los hábitos lingüísticos...

Todo lo anteriormente mencionado requiere también de los siguientes ejes estratégicos de gestión: innovación, investigación –sistematización y comunicación – difusión.

- **Investigación - Sistematización**

La labor del estudio, además de realizar un seguimiento de la evolución del euskera, consistirá en alimentar las necesidades de conocimiento que precisan los ejes de AROA. Otra de las tareas será elaborar una estrategia para sistematizar las prácticas óptimas y exitosas que se creen tanto durante el proceso de investigación sobre el nuevo conocimiento como en su conclusión.

- **Comunicación - Difusión**

Este es el eje de la elaboración de iniciativas que atiendan a la dimensión interna de la comunicación; tanto durante el proceso como al final de éste. De manera individual, con un grupo de agentes o en comunidad, se actuará en las relaciones entre estos tres elementos para lograr una comunicación eficaz. A través de la difusión y se desarrollarán estrategias de comunicación de procesos y resultados.

- **Innovación**

Por medio de la innovación, al revitalizar el euskera, se desarrollarán nuevas soluciones beneficiosas para toda la sociedad. La innovación con el euskera como eje se realizará a través de la exploración y generará una transformación social. Los modelos de cooperación empleados en este proceso de innovación, los recursos y las nuevas cuestiones que surgirán, influirán en la creación de nuevas soluciones.



En ese contexto, y en el ejercicio de sus propias competencias, el Plan Estratégico de Fomento del Uso del Euskera en Álava para el periodo 2025-2029 ha adaptado la propuesta que hacen los ejes de AROA, de tal manera que reduce a seis los siete ejes del marco estratégico. Así, el eje estratégico de Innovación que propone AROA se ha integrado en el resto de los ejes estratégicos de manera transversal y cooperativa.

El siguiente cuadro recoge los seis ejes estratégicos y los 8 retos abordados en nuestro Plan Estratégico:

EJES ESTRATÉGICOS		
<b>GOBERNANZA</b>		
<p><b>G.1.</b> Llevar la normalización del euskera al centro de la agenda política.</p> <p><b>G.2.</b> Desarrollar una política lingüística tanto específica como transversal, en convivencia con las demás lenguas y culturas.</p>		
ACTITUDES MOTIVACIONES	CONOCIMIENTO COMPETENCIA	USO INTERACCIÓN
<p><b>AM.1.</b> Aumentar la actitud favorable al euskera e incidir en el empoderamiento de los y las hablantes, en los hábitos y comportamientos lingüísticos.</p>	<p><b>CC.1.</b> Influir en la transmisión del euskera y de la cultura vasca.</p> <p><b>CC.2.</b> Fortalecer las opciones de enseñar y aprender euskera, y crear nuevas opciones.</p>	<p><b>UI.1.</b> Desarrollar estrategias específicas para el uso cómodo del euskera en la vida cotidiana.</p>
EJES ESTRATÉGICOS DE GESTIÓN		
INVESTIGACIÓN / SISTEMATIZACIÓN	COMUNICACIÓN / DIFUSIÓN	
<p><b>IS.1.</b> Impulsar la investigación para conocer en profundidad los pormenores de cada uno de los retos de los ejes estratégicos.</p>	<p><b>CD.1.</b> Identificar el público objetivo de cada una de las líneas de trabajo de los ejes estratégicos y aplicar la estrategia de comunicación adecuada para cada uno de ellos.</p>	

**Para más información sobre el marco estratégico AROA, éste es el enlace:**



# 3

## METODOLOGÍA DE TRABAJO

**E**l procedimiento participativo ha sido siempre la base de la metodología de trabajo tanto en el periodo de planificación que se creó en 2019 como en esta ocasión. Es de agradecer el tiempo y el trabajo que las personas y entidades que se van a mencionar a continuación han dedicado a este proyecto. Confiamos en ser capaces de mantener esta colaboración en los próximos años.

### **Evaluación del Plan Estratégico de Promoción del Euskera en Álava 2019-2023**

Tal y como exigía el plan, en 2023 se realizó la evaluación y se compartió con Arabako Euskararen Batzordea, donde se destacó, entre otras cosas, la importancia que la gestión adquiría en el plan.

Por ello, en la evaluación del Plan 2019-2023 se tuvo especialmente en cuenta la valoración de nuestras alianzas en temas de liderazgo, transversalidad, organización, coordinación, recursos económicos y financiación, seguimiento, evaluación y comunicación.

En este sentido, el documento Evaluación del Plan Estratégico de Promoción del Euskera en Álava (Aztiker 2022) recoge el estudio cuantitativo realizado al efecto, al que se incorporaron por un lado diversos datos e investigaciones sociolingüísticas y, por otro lado, valoraciones y propuestas de alianzas y agentes. Todo ello completaba la evaluación del Plan, y todos estos resultados han sido utilizados posteriormente para el diseño del Plan actual.



Las alianzas y agentes que participaron en la evaluación del plan fueron:

1. **AEZ-Arabako Euskara Zerbitzuak** (personal técnico de Ayuntamientos y Cuadrillas de Álava).
2. **Lan Mahaia**, Mesa de Trabajo con representantes de distintos departamentos de la Diputación Foral de Álava
3. **Arabako Euskararen Batzordea**
4. Hicimos un esfuerzo especial con **otros agentes**, como personal técnico sociocultural de las Cuadrillas, a quienes pedimos su opinión.
5. Aunque no constaba en el procedimiento de evaluación del Plan, también se trató de recabar la opinión de algunos agentes de los ámbitos de influencia relevantes recogidos en el Plan, como son el ámbito socioeconómico, el ocio y el deporte.

## Plan Estratégico de Fomento del Uso del Euskera 2025-2029.

### Diseño del Plan.

Poder mantener el mismo procedimiento participativo que en el plan anterior a la hora de abordar el nuevo plan ha facilitado su planificación, ya que se decidió seguir trabajando con la estructura ya constituida, garantizando así una línea de continuidad. Además, en la planificación se ha contado con el asesoramiento externo de **ELHUYAR**.

Se han creado varios **grupos de trabajo** a lo largo del procedimiento, ya que, como se ha dicho, se ha querido garantizar la participación de las alianzas, y se puede decir que el propio camino de proceso participativo ha sido un ejercicio interesante. Asimismo, se fijó un calendario de reuniones y se dividió por ámbitos para agrupar las aportaciones, pero sabiendo que el objetivo iba más allá y que, más que por áreas, se trataba de trabajar por objetivos o proyectos.

Por ello, se constituyeron grupos de trabajo para las diferentes funciones de reflexión y recogida, liderados por el **Servicio Foral de Euskera**, en el marco de un calendario concreto de reuniones.

- El **Servicio Foral de Euskera**, como principal responsable de la elaboración del nuevo Plan Estratégico, ha tenido la oportunidad de utilizar los recursos y el conocimiento de la Diputación Foral de Álava. Asimismo, se ha responsabilizado de la comunicación necesaria desde la propia creación de los Planes Estratégicos, utilizando los medios y el liderazgo disponibles.

Además, ha contado con dos apoyos imprescindibles:

- Por un lado, el asesoramiento de la Fundación **ELHUYAR** para canalizar todo tipo de contrastes y consultas, tanto en el diseño como en el proceso de creación del plan.
- Y, por otro lado, **AEZ-Arabako Euskara Zerbitzuak**, ya que uno de los objetivos era que los primeros destinatarios del Plan Estratégico fueran los Servicios de Euskera del territorio.

El listado de **Arabako Euskara Zerbitzuak** y el del personal técnico que ha participado es el siguiente:

- Jefe de servicio y dos técnicos del Servicio Foral de Euskera de la Diputación Foral de Álava.
- Jefe de servicio del Servicio de Euskera de la Diputación Foral de Álava.
- Jefa de servicio y tres técnicos del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
- Técnico de euskera de la Cuadrilla de Aiara.
- Técnico de euskera del Ayuntamiento de Laudio.
- Técnico de euskera del Ayuntamiento de Amurrio.
- Técnico de euskera de la Cuadrilla de Gorbeialdea.
- Técnica de euskera del Ayuntamiento de Legutio.
- Técnico de euskera del Ayuntamiento de Aramaio.
- Técnico de euskera de la Cuadrilla de la Llanada Alavesa.
- Técnica de euskera de la Cuadrilla de Montaña Alavesa.
- Técnica de euskera de la Cuadrilla de Añana.
- Técnica de euskera de la Cuadrilla de Rioja Alavesa

Desde hace años este grupo, que buscaba la coordinación y desarrollo de proyectos territoriales con personal técnico de euskera de las Cuadrillas de Álava y de los ayuntamientos, se reúne casi todos los meses. Para comenzar con los trabajos del nuevo Plan fue fundamental que todos y todas tuviéramos un conocimiento general del marco estratégico AROA, para lo cual se organizaron reuniones con los siguientes objetivos:

- Exposición del marco común AROA.
- Trabajar las prioridades para Álava y acordar los mínimos.

A partir de la estructura del Plan Estratégico 2019-2023 se analizó su posible integración o casamiento con los ejes de AROA, y se propusieron los retos mínimos considerados prioritarios para el Territorio, cada uno desde su perspectiva. Se fijaron los retos y líneas de trabajo prioritarias según el marco estratégico AROA.

- El **Grupo Motor** ha sido el encargado de organizar el proceso y buscar soluciones. Se han establecido las medidas correctoras, en su caso, así como la valoración periódica de los resultados. La elaboración del informe final se ha elaborado con un trabajo de contraste del Grupo Motor, comenzando por la estructura y concretando las acciones de forma individualizada.
- Componentes: jefe de servicio y dos técnicos del Servicio Foral de Euskera, 2 asesores de ELHUYAR y la directora de Euskera y Gobierno Abierto.
- Se han realizado 12 reuniones a lo largo de todo el proceso.



- Se constituyó el **Grupo de Diseño** con el objetivo de incorporar la visión del conjunto del territorio a la propuesta realizada por los técnicos municipales y de las cuadrillas, conformando el estrato superior. Y es que la propia naturaleza del marco exige que a partir de las propuestas realizadas a nivel local éstas se incluyan en una propuesta más global.

El Grupo de Diseño lo conformaron el Servicio Foral de Euskera, dos representantes de Arabako Euskara Zerbitzuak, dos representantes de Arabako Euskararen Batzordea y una persona experta. Se observó que la visión de las Cuadrillas coincidía con la de toda Álava y que no eran contrapuestas, sino complementarias; además, se completaron los mínimos propuestos por el personal técnico de Arabako Euskara Zerbitzuak.

- Si bien la función del grupo **Mesa de Trabajo** no es nueva, se ha trabajado con mayor profundidad que en el plan anterior, ya que una de las conclusiones de la evaluación fue que el euskera requiere ser tratado como una línea transversal a lo largo de los departamentos de la Diputación Foral, en tanto en cuanto la perspectiva del euskera no está plenamente integrada en la gestión departamental y, en consecuencia, tampoco en los programas.

La Mesa de trabajo cuenta con representación de:

- Instituto Foral de la Juventud
- Instituto Foral de Bienestar Social (IFBS)
- Servicio de Euskera de la Dirección de Función Pública
- Servicio de Deportes del Departamento de Cultura y Deporte
- Servicio de Acción Cultural del Departamento de Cultura y Deporte
- Unidad Web de la Dirección de Euskera y Gobierno Abierto
- Servicio de Igualdad, Cooperación e Interculturalidad
- Departamento de Empleo, Comercio, Turismo y Administración Foral
- Dirección de Agricultura
- Servicio de Administración Local y Reto Demográfico de la Dirección de Equilibrio Territorial
- Dirección de Desarrollo Económico e Innovación

Se expusieron a las personas que conforman la Mesa de Trabajo los entresijos del nuevo marco estratégico AROA, con el fin de facilitar su ubicación, tomando como punto de partida las propuestas realizadas en la reunión de evaluación del plan estratégico 2019-2023. La mayoría de las propuestas planteadas en la reunión fueron a nivel de acción y todas destacaron la necesidad de colaboración entre departamentos y servicios.

El decreto de creación de **Arabako Euskararen Batzordea** establece como sus cometidos los siguientes 5:

1. Analizar todas las incidencias relacionadas con la normalización lingüística
2. Proponer a la Diputación y a las instituciones correspondientes la adopción de las medidas oportunas para la mejor aplicación de las disposiciones relativas al euskera
3. Proponer medidas para garantizar la coordinación de todos los poderes públicos competentes en materia lingüística
4. Proponer la adopción de las medidas que se estimen oportunas para fomentar el uso del euskera en Álava
5. Servir de plataforma de participación y comunicación sobre el uso social del euskera en Álava.

En la actualidad, Arabako Euskararen Batzordea está conformada por 23 entidades y 4 personas expertas:

- Diputación Foral de Álava – Servicio de Euskera
- Diputación Foral de Álava – Servicio de Deportes
- Diputación Foral de Álava – Unidad Web
- Diputación Foral de Álava – Instituto Foral de la Juventud
- Servicio de Igualdad, Cooperación e Interculturalidad
- Diputación Foral de Álava – Servicio de Acción Cultural
- AFDA – Asociación de Federaciones Deportivas de Álava
- Aiaraldea Euskararen Kontseilua
- ACOA – Asociación de Concejos de Álava
- Araba Euskaraz
- Arabagara Euskaldunon Elkarguneen Federazioa
- Arabako Alea Komunikazio Taldea
- Arabako Bertsozale Elkartea
- Área de Euskera, Alumnado y Movilidad del Campus de Álava
- OSI Araba
- Bai Euskarari
- Berritzegune Nagusia
- Denon Eskola
- Arabako Euskaltegiak
- Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz – Servicio de Euskera
- Geu Gasteiz Euskalduna Elkartea
- Laneki Elkartea
- Lazarraga Kultur Elkartea
- Gidor Bilbao Telletxea
- Roberto González de Viñaspre Gonzalo
- Iñaki Martínez de Luna Pérez de Arriba.
- Marta Quintas Quintas.



Arabako Euskararen Batzordea es un espacio idóneo para aportar criterios de cara a una actuación coordinada en Álava, resultando del todo imprescindible el contraste que la Comisión está llamada a realizar. Para esa labor se han celebrado tres reuniones en torno al plan:

- La primera en junio de 2024. En la reunión se expusieron, entre otras cuestiones, el marco estratégico AROA y se presentó el borrador provisional del plan estratégico elaborado por el Servicio Foral de Euskera a partir de las propuestas de Arabako Euskara Zerbitzuak, del Equipo de Diseño y de Mesa de Trabajo de la Diputación Foral de Álava, además de solicitar aportaciones a las personas componentes de la comisión.
- La segunda el 10 de octubre de 2024. En ella se presentó, expuso y distribuyó el primer borrador del periodo de planificación 2025-2029, abriendo hasta finales de diciembre un plazo para recibir propuestas, comentarios y demás aportaciones de las personas componentes de la Comisión.
- La tercera el 30 de enero de 2025. Una vez recibido el contraste de las personas que conforman la Comisión, se elaboró la planificación definitiva, presentando las 34 acciones que se recogen en la misma.

Por último, hay que señalar que el Servicio Foral de Euskera ha sido el encargado de preparar la redacción final del presente Plan Estratégico.



# 4

## OBJETIVO GENERAL, MISIÓN Y VISIÓN

La planificación para el fomento del uso del euskera en Álava para los próximos 5 años se ha incorporado al marco estratégico AROA 2025-2029, en la creencia de que un periodo de planificación requiere de una base sólida que recoja la situación actual y lo que se pretende en el futuro. Por todo ello, hemos definido el Objetivo General, la Misión y la Visión del Plan Estratégico de Fomento del Uso del Euskera en Álava para el periodo 2025-2029.

Para el periodo 2025-2029 hemos consensuado el siguiente **OBJETIVO GENERAL:**

En el contexto plurilingüe de Álava, fortalecer y ampliar la comunidad con personas vascoparlantes activas y empoderadas, creando y atrayendo nuevas personas hablantes, continuando con la creación de condiciones para construir una sociedad equitativa y justa que garantice las posibilidades de vivir en euskera en el territorio, en colaboración con los servicios de euskera de Álava, así como con el mundo del euskera y el resto de los agentes sociales.

A continuación, la **MISIÓN:**

Construir y difundir una nueva cultura sociolingüística.

Ofrecer en los próximos cinco años a los agentes públicos y privados que conforman la sociedad alavesa un marco y una hoja de ruta tanto para la creación de nuevas personas vascoparlantes como para el empoderamiento de las ya existentes; y, en definitiva, consolidar la comunidad del euskera para poder construir una sociedad más justa, equitativa e inclusiva dentro de la diversidad lingüística del mundo.

Utilizar una metodología participativa e innovadora, evaluada y adaptada periódicamente, en colaboración con los agentes sociales y movimientos sociales.



Y, por último, **la VISIÓN:**

Nos situamos en 2029 y, en Álava,...

- Seguimos asegurando la transmisión del euskera.
- Tenemos más personas vasco parlantes activas y receptoras en todos los ámbitos sociales.
- Se ha avanzado en la universalización del conocimiento del euskera.
- Estamos dando la debida protección, apoyo y facilidades a la ciudadanía que más lo necesita socialmente y empieza a escuchar que el euskera también es suyo.
- Hay más posibilidades de vivir en euskera; tenemos más espacios de refugio.
- Álava cuenta cada vez con más espacios vitales para el euskera.
- Tanto la ciudadanía que estaba lejos del euskera como la que está llegando a nuestro territorio se está acercando al euskera.
- En el ámbito socioeconómico cada vez son más las empresas que han optado por aumentar la presencia y el uso del euskera.
- En actividades de ocio y de deporte la oferta en euskera de forma natural es universal.
- El euskera y la cultura vasca tienen mayor prestigio.
- Ha crecido la oferta y el consumo de contenidos en euskera en el entorno digital.

# 5

## ACCIONES PROPUESTAS

El marco estratégico AROA define cuatro niveles o categorías para el diseño del área operativa:

### 1. Ejes estratégicos

Los ejes estratégicos marcan los objetivos finales de la política lingüística, para desarrollar la visión que se quiere lograr de aquí a 2034. Los ejes estratégicos describen los principales ámbitos de la estrategia e inspiran la definición de los retos. Estos retos expresan una serie de compromisos específicos a cumplir a medio plazo.

### 2. Retos

Los retos expresan los logros que se tratan de alcanzar y representan un nivel específico de compromiso a medio plazo. Los retos están dirigidos a lo que hay que “conseguir” y no a lo que hay que “hacer”.

### 3. Líneas de trabajo

Las líneas de trabajo son dimensiones temáticas que desglosan los ejes estratégicos y ayudan a organizar retos en función de temas concretos.

### 4. Iniciativas

Son grupos de operaciones o tareas que sirven para definir proyectos o programas de actividades. Las iniciativas se desarrollarán en función de la situación y de la organización, definiendo los proyectos o programas necesarios para ello.

Este es el modelo que se ha seguido en nuestro Plan Estratégico para desarrollarlo y presentarlo de forma ordenada y comparable. Y para una mejor representación de toda su estructura, complementariamente a estos cuatro niveles se ha añadido un quinto nivel, el nivel de acciones.

### 5. Acciones

El Plan Estratégico de Fomento del Uso del Euskera abarca 34 acciones que recogen proyectos, actividades o programas. Cada acción está directamente relacionada con el eje en el que se ubica y con el reto que le corresponde. A continuación, se relacionan las 34 acciones.



**1.**  
**EJE ESTRATÉGICO:**  
**GOBERNANZA**

<b>RETO G.1.</b> <b>Llevar la normalización del euskera al centro de la agenda política</b>		
<b>LÍNEA DE TRABAJO G.1.2.</b> Promover la coordinación y complementariedad en el ámbito institucional y social		
<b>1</b>	Fomentar la colaboración a través de mesas de trabajo Hakoba.	Iniciativa G.1.2.1
<b>2</b>	Reflexionar con los agentes sobre las convocatorias de subvenciones y convenios de las Entidades Públicas.	Iniciativa G.1.2.3
<b>3</b>	Tomar medidas para que la Arabako Euskararen Batzordea sea dinámica y participativa.	Iniciativa G.1.2.4
<b>4</b>	Identificar las asociaciones y espacios de apoyo referentes en el uso del euskera, geo-mapearlos y difundirlos.	Iniciativa G.1.2.4
<b>LÍNEA DE TRABAJO G.1.3.</b> Reforzar el liderazgo y el compromiso a favor de la revitalización del euskera.		
<b>5</b>	Con el fin de sensibilizar en la normalización, difundir iniciativas y mensajes de promoción del uso del euskera tanto entre las personas con responsabilidad política de la AFA como entre las personas con responsabilidad en el ámbito local y las cuadrillas.	Iniciativa G.1.3.1
<b>RETO G.2.</b> <b>Desarrollar una política lingüística tanto específica como transversal, en convivencia con las demás lenguas y culturas</b>		
<b>LÍNEA DE TRABAJO G.2.1.</b> Desarrollar políticas lingüísticas específicas para los ámbitos sociolingüísticos		
<b>6</b>	Elaborar de forma colaborativa un protocolo genérico que recoja la política lingüística para su incorporación a los planes de acogida de los Ayuntamientos para las personas recién llegadas.	Iniciativa G.2.1.2
<b>LÍNEA DE TRABAJO G.2.2.</b> Llevar a cabo estrategias para el desarrollo de políticas lingüísticas transversales.		
<b>7</b>	Colaborar en la Diputación a través de los departamentos o secciones para facilitar el fomento del euskera de manera unificada.	Iniciativa G.2.2.2

**2.**  
EJE ESTRATÉGICO:  
**ACTITUDES / MOTIVACIONES**

<b>RETO JM.1.</b> <b>Aumentar la actitud favorable al euskera e incidir en el empoderamiento de los y las hablantes, y en los hábitos y comportamientos lingüísticos</b>		
<b>LÍNEA DE TRABAJO JM.1.2.</b> Fortalecer y ampliar experiencias de activación social		
<b>8</b>	Realizar iniciativas para invitar a que la primera palabra sea en euskera.	Iniciativa JM.1.2.2
<b>9</b>	Apoyar y promocionar actividades como Euskaraldia, Korrika, Barra-barra, Araba euskaraz, Durangoko Azoka, bertso-eskolak locales de Álava...	Iniciativa JM.1.2.2
<b>LÍNEA DE TRABAJO JM.1.3.</b> Avanzar hacia la consecución de personas vascohablantes empoderadas o de una comunidad vascohablante empoderada.		
<b>10</b>	Analizar la presencia de iniciativas para el fomento del euskera y de la cultura vasca en la Diputación Foral de Álava y proponer, en su caso, mejoras.	Iniciativa JM.1.3.5
<b>11</b>	Analizar la presencia de iniciativas del Territorio para el fomento del euskera y de la cultura vasca y proponer, en su caso, mejoras.	Iniciativa JM.1.3.5
<b>12</b>	Abrir la oferta para fomentar el euskera y la cultura vasca en Álava en colaboración con quienes programan...	Iniciativa JM.1.3.5

**3.**  
EJE ESTRATÉGICO:  
**CONOCIMIENTO / COMPETENCIA**

<b>RETO EG.1.</b> <b>Impulsar la transmisión del euskera y de la cultura vasca</b>		
<b>LÍNEA DE TRABAJO EG.1.2.</b> Poner cauces para garantizar la transmisión familiar		
<b>13</b>	Ofrecer recursos de apoyo a la transmisión, distribuir en los domicilios material en euskera para los tramos de edad 0-6 y 6-12 y activar sesiones de sensibilización.	Iniciativa EG.1.2.1
<b>LÍNEA DE TRABAJO EG.1.3.</b> Aumentar la capacidad de los y las educadoras y el profesorado en la gestión lingüística y en el conocimiento y práctica sociolingüísticos		
<b>14</b>	Crear programas específicos para educadores y educadoras de ocio y deporte.	Iniciativa EG.1.3.2
<b>RETO EG.2.</b> <b>Fortalecer las opciones para enseñar y aprender euskera, y crear nuevas opciones</b>		
<b>LÍNEA DE TRABAJO EG.2.1.</b> Incrementar los recursos y crear herramientas para generalizar y especializar el conocimiento		
<b>15</b>	Identificar y difundir buenas prácticas en oralidad en diferentes formatos.	Iniciativa EG.2.1.4
<b>LÍNEA DE TRABAJO EG.2.2.</b> Crear nuevas opciones para aprender euskera y facilitar las condiciones		
<b>16</b>	Analizar e impulsar la creación de grupos específicos de euskaldunización.	Iniciativa EG.2.2.1
<b>17</b>	Continuar financiando el proceso de euskaldunización con la Mesa de Trabajo de Euskaldunización, organizar ayudas públicas y ofrecer una comunicación conjunta.	Iniciativa EG.2.2.1

**4.**  
EJE ESTRATÉGICO:  
**USO / INTERACCIÓN**

<b>RETO EE.1.</b> <b>Desarrollar estrategias específicas para usar el euskera cómodamente en la vida cotidiana</b>		
<b>LÍNEA DE TRABAJO EE.1.1.</b> Fortalecer los espacios de uso seguros del euskera y crear nuevos		
<b>18</b>	Ofrecer un servicio de asesoramiento lingüístico para que el euskera sea lengua de trabajo y servicio en empresas alavesas de distinta naturaleza.	Iniciativa EE.1.1.3
<b>19</b>	Fomentar el trabajo de nexo entre la educación y las empresas. Fomentar el uso de las prácticas en euskera.	Iniciativa EE.1.1.3
<b>20</b>	Impulsar convenios con el grupo de trabajo Lanabes y organizar el foro de empresas alavesas.	Iniciativa EE.1.1.3
<b>21</b>	Realizar sendos diagnósticos para incidir en el uso del euskera en el tiempo libre y en la oferta deportiva, proponiendo y desarrollando los correspondientes planes de acción (micro planes, comunidades de práctica, encuentros...).	Iniciativa EE.1.1.5
<b>22</b>	Continuar con la financiación de los medios de comunicación en euskera y organizar ayudas públicas.	Iniciativa EE.1.1.7

**6.**  
EJE ESTRATÉGICO:  
**INVESTIGACIÓN / SISTEMATIZACIÓN**

<b>RETO IS.1.</b> <b>Impulsar la investigación para conocer en profundidad los pormenores de cada uno de los retos de los ejes estratégicos</b>	
<b>23</b>	Realizar las evaluaciones del Plan Estratégico de Promoción del Uso del Euskera en Álava.
<b>24</b>	Puesta en marcha y seguimiento de iniciativas de recogida de percepciones sociales en Álava.
<b>25</b>	Realizar mediciones de calle, estudios relacionados con el uso por la juventud...



**7.**  
EJE ESTRATÉGICO:  
**COMUNICACIÓN / DIFUSIÓN**

<b>RETO KH.1.</b> <b>Identificar el público objetivo de cada una de las líneas de trabajo de los ejes estratégicos y aplicar la estrategia de comunicación adecuada para cada uno de ellos</b>		
<b>LÍNEA DE TRABAJO G.1.1.</b> Desarrollar políticas a favor de los derechos lingüísticos de la ciudadanía		
<b>26</b>	Crear y difundir un discurso de fortalecimiento de los derechos lingüísticos de la ciudadanía.	Iniciativa G.1.1.2
<b>LÍNEA DE TRABAJO JM.1.1.</b> Influir en la conciencia de ser euskaldun		
<b>27</b>	Poner en marcha una planificación para atraer al euskera a la ciudadanía que no se ha acercado a ella, a partir de las conclusiones del estudio de la percepción del euskera en Álava.	Iniciativa JM.1.1.2
<b>28</b>	Incidir en la motivación para empezar a aprender y utilizar el euskera a través de las experiencias de quienes han venido de otros países y han aprendido el euskera (dónde, cómo, para qué...).	Iniciativa JM.1.1.3
<b>LÍNEA DE TRABAJO JM.2.2.</b> Hacer atractivo el euskera		
<b>29</b>	Identificar las personas referentes juveniles de Álava (música, cultura, deporte, comunicación...) y elaborar un programa.	Iniciativa JM.2.2.1
<b>30</b>	Poner en marcha estrategias para que la comunidad vasco parlante se muestre más visible en los medios monolingües.	Iniciativa JM.2.2.1
<b>LÍNEA DE TRABAJO G.1.3.</b> Reforzar el liderazgo y el compromiso a favor de la revitalización del euskera		
<b>31</b>	Elaborar y poner en marcha una planificación para la presentación de los planes de euskera de la DFA y de las entidades locales a la ciudadanía y a las personas interesadas.	Iniciativa G.1.3.3
<b>LÍNEA DE TRABAJO EE.1.1.</b> Fortalecer los espacios de uso seguros del euskera y crear nuevos		
<b>32</b>	Promover el programa Lanabes en asociaciones y empresas privadas.	Iniciativa EE.1.1.3
<b>33</b>	Dar un lugar preferente al euskera en las redes sociales de la Diputación.	Iniciativa EE.1.1.6
<b>34</b>	Promover iniciativas para ganar espacios en el entorno digital.	Iniciativa EE.1.1.6

1.

EJE ESTRATÉGICO:  
**GOBERNANZA**

**RETO**

Llevar la normalización del euskera al centro de la agenda política

**LÍNEA DE TRABAJO**

Promover la coordinación y complementariedad en el ámbito institucional y social

3 INICIATIVAS

4 ACCIONES

**LÍNEA DE TRABAJO**

Reforzar el liderazgo y el compromiso a favor de la revitalización del euskera

1 INICIATIVA

1 ACCIÓN

**RETO**

Desarrollar una política lingüística tanto específica como transversal, en convivencia con las demás lenguas y culturas

**LÍNEA DE TRABAJO**

Desarrollar políticas lingüísticas específicas para los ámbitos sociolingüísticos

1 INICIATIVA

1 ACCIÓN

**LÍNEA DE TRABAJO**

Llevar a cabo estrategias para el desarrollo de políticas lingüísticas transversales

1 INICIATIVA

1 ACCIÓN

2.

EJE ESTRATÉGICO:  
**ACTITUDES / MOTIVACIONES**

**RETO**

Aumentar la actitud favorable al euskera e incidir en el empoderamiento de los y las hablantes, y en los hábitos y comportamientos lingüísticos

**LÍNEA DE TRABAJO**

Fortalecer y ampliar experiencias de activación social

2 INICIATIVAS

2 ACCIONES

**LÍNEA DE TRABAJO**

Avanzar hacia la consecución de personas vascohablantes empoderadas o de una comunidad vascohablante empoderada.

3 ACCIONES

3.

EJE ESTRATÉGICO:  
**CONOCIMIENTO / COMPETENCIA**

**RETO**

Impulsar la transmisión del euskera y de la cultura vasca

**LÍNEA DE TRABAJO**

Poner cauces para garantizar la transmisión familiar

1 INICIATIVA

1 ACCIÓN

**LÍNEA DE TRABAJO**

Aumentar la capacidad de los y las educadoras y el profesorado en la gestión lingüística y en el conocimiento y práctica sociolingüísticos

1 INICIATIVA

1 ACCIÓN

**RETO**

Fortalecer las opciones para enseñar y aprender euskera, y crear nuevas opciones

**LÍNEA DE TRABAJO**

Incrementar los recursos y crear herramientas para generalizar y especializar el conocimiento

1 INICIATIVA

1 ACCIÓN

**LÍNEA DE TRABAJO**

Crear nuevas opciones para aprender euskera y facilitar las condiciones

1 INICIATIVA

2 ACCIONES

4.

EJE ESTRATÉGICO:  
**USO / INTERACCIÓN**

**RETO**

Desarrollar estrategias específicas para usar el euskera cómodamente en la vida cotidiana

**LÍNEA DE TRABAJO**

Fortalecer los espacios de uso seguros del euskera y crear nuevos

3 INICIATIVAS

6 ACCIONES

6.

EJE ESTRATÉGICO:  
**INVESTIGACIÓN / SISTEMATIZACIÓN**

**RETO**

Impulsar la investigación para conocer en profundidad los pormenores de cada uno de los retos de los ejes estratégicos

INICIATIVAS

3 ACCIONES

7.

EJE ESTRATÉGICO:  
**COMUNICACIÓN / DIFUSIÓN**

**RETO**

Identificar el público objetivo de cada una de las líneas de trabajo de los ejes estratégicos y aplicar la estrategia de comunicación adecuada para cada uno de ellos

LÍNEA DE TRABAJO

Desarrollar políticas a favor de los derechos lingüísticos de la ciudadanía

1 INICIATIVA

1 ACCIÓN

LÍNEA DE TRABAJO

Influir en la conciencia de ser euskaldún

2 INICIATIVAS

2 ACCIONES

LÍNEA DE TRABAJO

Hacer atractivo el euskera

1 INICIATIVA

2 ACCIONES

LÍNEA DE TRABAJO

Reforzar el liderazgo y el compromiso a favor de la revitalización del euskera

1 INICIATIVAS

1 ACCIÓN

LÍNEA DE TRABAJO

Fortalecer los espacios de uso seguros del euskera y crear nuevos

2 INICIATIVAS

3 ACCIONES

SERVICIO FORAL DE EUSKERA  
**PLAN ESTRATÉGICO DE FOMENTO DEL USO  
DEL EUSKERA EN ALAVA 2025-2029**



En resumen:

**6 Ejes Estratégicos**  
**8 Retos**  
**16 Líneas de Trabajo**  
**34 Acciones**

A través de las 34 acciones se abordarán los siguientes ámbitos:

- El **funcionamiento interno y la gestión** del Servicio Foral de Euskera (acciones 1, 2, 9, 10, 11 y 23)
- Dinámica de **Arabako Euskararen Batzordea** (acción 3)
- Fomento de los **referentes sociales** del euskera (acciones 4 y 29)
- Fomento del euskera en **el ocio y el deporte** (acciones 14 y 21)
- Fomento del euskera en **el ámbito socio-económico** (acciones 18, 19, 20 y 32)
- Fomento de la **transmisión y de la oralidad** (acciones 6, 8, 13, 15, 16, 17 y 28)
- Cooperación **con los otros departamentos de la Diputación Foral de Álava y con la administración local** (acciones 5, 7 y 12)
- **Discurso y percepción** sobre el Euskera, así como su **comunicación** (acciones 22, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 33 y 34)

En relación con la **EVALUACIÓN y SEGUIMIENTO**, el Servicio Foral de Euskera definirá cada enero el **Plan de Gestión** anual, que recogerá tanto la planificación prevista para el ejercicio como evaluación anual del año anterior. La propuesta será presentada y contrastada en la **Arabako Euskararen Batzordea**.

Además, está prevista una Evaluación Intermedia a mitad del periodo de planificación, en 2027.

# 6

## CUADRO DE MANDO

Se ha definido el Cuadro de Mando para conocer el grado de consecución de los objetivos definidos en la Estrategia. En su base están los indicadores utilizados en el anterior periodo de planificación, lo que nos garantiza la posibilidad de evaluar la trayectoria. También se han definido algunos nuevos indicadores para el periodo 2025-2029 a fin de poder realizar una evaluación y un seguimiento más adecuado y completo.

DESCRIPCIÓN DEL INDICADOR		Punto de partida 2024	Objetivo 2029
1	Comprensión del euskera en Álava (%)	51,68 %	57,00 %
2	Facilidad de los euskaldunes para expresarse en euskera en Álava	33,17 %	38,00 %
3	Uso del euskera en Álava (%)	4,80 %	8,00 %
4	Uso del euskera en el ocio infantil y juvenil (%)	36,62 %	41,00 %
5	Uso del euskera en el deporte infantil y juvenil (%)	58,80 %	61,00 %
6	Alaveses subvencionados anualmente por la Diputación Foral de Álava en euskaltegis de Álava	750	≥ 850
7	Oferta cultural en euskera para toda la oferta cultural en la DFA	27,63 %	40,00 %
8	Relaciones con la ciudadanía en euskera en la administración (GV + DFA) en Álava	9,95 %	12,00 %
9	Uso del euskera por parte de la ciudadanía con el personal de los servicios municipales en Álava	9,40 %	12,00 %
10	Actitud favorable de la ciudadanía alavesa hacia el euskera	53,30 %	60,00 %
11	Grado de cumplimiento del Plan	77,03 %	100,00 %
12	Porcentaje anual de cumplimiento del presupuesto de gasto	100 %	100 %
13	Porcentaje de Ayuntamientos de Álava que han recibido algún servicio por parte del Servicio Foral de Euskera	83,02 %	≥ 95 %
14	Evaluación cualitativa del Plan	66,42 %	80 %
15	Evaluación realizada por los aliados	59,26 %	≥ 70 %
16	Evaluación realizada por los clientes	80 %	≥ 85 %

PLAN  
ESTRATÉGICO  
DE FOMENTO  
DEL USO DEL EUSKERA  
EN ÁLAVA  
2025-2029